



16.-17.08.2014
Einladung | Invito

Tiroltag 2014
At the Crossroads: Fortschritt oder Stillstand
in der Euroregion Tirol-Südtirol-Trentino

Giornata del Tirolo 2014
L'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino di fronte a un bivio:
progresso o stallo

Programma:

Sabato, 16. Agosto 2014

- 14:00–18:00** Gruppo di lavoro dei giovani ricercatori (*Sala Hayek, Centro Congressi di Alpbach*)
Con i finalisti nominati per il premio “Giovani ricercatori Euregio”.
- 18:00–19:30** Courage. In Memoriam Fritz Molden (*Centro congressi di Alpbach, Sala Lichtenstein-Hayek*)

Domenica, 17 Agosto 2014

- 05:00–08:00** Escursione all'alba sul Monte Wiedersberger con la guida di Karl Gabl, metereologo e alpinista
(*Punto d' incontro: Centro Congressi di Alpbach*)
- 09:00–10:00** Santa Messa con Franz Lackner, Arcivescovo di Salisburgo (*Chiesa di Alpbach*)
- 10:00–10:30** Solenne apertura del Forum Europeo di Alpbach 2014 (*Sagrato della chiesa di Alpbach*)
- 10:30–11:30** Brunch (*Foyer Otto-Molden*)
- 11:30–12:00** Conferimento del premio “Giovani ricercatori Euregio” 2014
(*Sala Erwin Schrödinger, Centro Congressi di Alpbach*)
- 12:00–13:00** Euregio Tirolo 2020 – Un approfondimento in termini di politica regionale

Key Notes:

Esther Happacher

Istituto di Diritto italiano, Università di Innsbruck

Walter Obwexer

Istituto di Diritto comunitario e di Diritto internazionale, Università di Innsbruck

Giuseppe Zorzi

Fondazione Trentina Alcide De Gasperi, Trento

- 13:00–13:30** Presentazione dei risultati dell'EuregioLab
Peter Bußjäger, Istituto per il federalismo, Innsbruck
- 13:30–14:30** Dibattito: Euregio: progresso o stallo?
Günther Platter, Capitano del Tirolo
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige
Ugo Rossi, Presidente della Provincia autonoma di Trento
Moderazione: Franz Fischler, Presidente, Forum europeo di Alpbach, Vienna
- 14:30–15:30** Merenda tirolese (*Otto-Molden-Foyer, Centro Congressi di Alpbach*)

Programm:

Samstag, 16. August 2014

- 14:00–18:00** JungforscherInnen Arbeitskreis (*Hayek-Saal, Congress Centrum Alpbach*)
Mit den nominierten FinalistInnen des „Euregio-JungforscherInnen-Preises“.
- 18:00–19:30** Courage. In memoriam Fritz Molden (*Congress Centrum Alpbach Lichtenstein-Hayek-Saal*)

Sonntag, 17. August 2014

- 05:00–08:00** Wanderung auf das Wiedersberger Horn mit Meteorologe und Bergsteiger Karl Gabl
(*Treffpunkt: Congress Centrum Alpbach*)
- 09:00–10:00** Heilige Messe mit Franz Lackner, Erzbischof von Salzburg (*Alpbacher Kirche*)
- 10:00–10:30** Feierliche Eröffnung des Europäischen Forums Alpbach 2014 (*Kirchplatz Alpbach*)
- 10:30–11:30** Jause (*Otto-Molden-Foyer*)
- 11:30–12:00** Verleihung des „Euregio-JungforscherInnen-Preises“ 2014
(*Erwin-Schrödinger-Saal, Congress Centrum Alpbach*)
- 12:00–13:00** Europaregion Tirol 2020 – Ein vertiefter regionalpolitischer Ansatz

Key Notes:

Esther Happacher

Institut für Italienisches Recht, Universität Innsbruck

Walter Obwexer

Institut für Europarecht und Völkerrecht, Universität Innsbruck

Giuseppe Zorzi

Alcide De Gasperi-Stiftung, Trient

- 13:00–13:30** Präsentation der Ergebnisse des EuregioLabs
Peter Bußjäger, Institut für Föderalismus, Innsbruck
- 13:30–14:30** Diskussion: Fortschritt oder Stillstand in der Europaregion Tirol
Günther Platter, Landeshauptmann von Tirol
Arno Kompatscher, Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol
Ugo Rossi, Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient
Moderation: Franz Fischler, Präsident, Europäisches Forum Alpbach, Wien
- 14:30–15:30** Tiroler Marende (*Otto-Molden-Foyer, Congress Centrum Alpbach*)

Tiroltag: At the Crossroads: Fortschritt oder Stillstand in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino

Der Tiroltag 2014 widmet sich der künftigen Entwicklung der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino und greift aktuelle Fragen auf: Auf welchen Gebieten macht Kooperation Sinn? Welche Möglichkeiten der Zusammenarbeit bestehen, und wo muss insbesondere die institutionelle Zusammenarbeit intensiviert werden? Wie können Identität, demokratische Legitimation und Kommunikation der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino verbessert werden? Welchen Beitrag können Kooperationen in der Forschung leisten und welche Chancen soll die regionale Wirtschaft nutzen?

Neben dem bereits bewährten JungforscherInnenpreis, bei dem junge ForscherInnen mit Bezug zur Europaregion vor einer fachkundigen Jury ihre Forschungsergebnisse präsentieren, wird heuer erstmalig ein sogenanntes „EuregioLab“ im Vorfeld des Tiroltages stattfinden: Über 20 ExpertInnen aus Wissenschaft, Wirtschaft und Zivilgesellschaft aus der gesamten Europaregion werden sich mit dem Thema des Tiroltages 2014 beschäftigen. Der von ihnen erarbeitete Ideenkatalog wird in Alpbach präsentiert und mit den drei Landeshauptleuten diskutiert.

Der Eintritt ist frei, um Anmeldung wird gebeten.

Giornata del Tirolo: L'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino di fronte a un bivio: progresso o stallo

La Giornata del Tirolo 2014 sarà dedicata allo sviluppo futuro dell'Euregio Tirolo – Alto Adige – Trentino e affronterà questioni di attualità, quali: In quali settori è utile la cooperazione? Quali possibilità di sinergia esistono e dove va intensificata la collaborazione soprattutto a livello istituzionale? Come si possono potenziare l'identità e la legittimazione democratica dell'Euregio Tirolo – Alto Adige – Trentino e la relativa attività di comunicazione? Quale contributo può dare la cooperazione nell'ambito della ricerca e quali opportunità deve cogliere l'economia regionale?

Oltre al già consolidato premio per giovani ricercatori dell'Euregio, in occasione del quale i concorrenti presentano i risultati della propria ricerca davanti a una giuria di esperti, quest'anno in apertura della Giornata del Tirolo si terrà la prima edizione del cosiddetto EuregioLab: più di venti esperti del mondo scientifico ed economico e della società civile provenienti da ogni parte dell'Euregio affronteranno il tema della Giornata del Tirolo 2014 predisponendo una piattaforma di idee che sarà presentata ad Alpbach e discussa con il Governatore del Tirolo e i Presidenti delle Province Autonome di Bolzano e di Trento.

La partecipazione è gratuita.

Si prega di confermare la presenza.

Kontakt und Einreichung zum „Euregio-JungforscherInnen-Preis“

Mag. Matthias Fink

Gemeinsames Büro der Europaregion, Generalsekretariat des EVTZ „Europaregion Tirol – Südtirol – Trentino“

Drususallee 1

I-39100 Bozen

Tel.: +39 0471 402026

matthias.fink@europaregion.info

Kontakt und Anmeldung zum Tiroltag

Mag. Veronika Hopfgartner

Europäisches Forum Alpbach

Invalidenstraße 5/7, A - 1030 Wien

Tel.: +43 (1) 7181711 – 23

veronika.hopfgartner@alpbach.org

Anmeldeformular unter: www.alpbach.org/tiroltag

Contacto e presentazione del lavoro di ricerca per il premio “Giovani ricercatori Euregio”

Mag. Matthias Fink

Ufficio comune dell'Euregio

Segretariato generale del GECT “EUREGIO Tirolo – Alto Adige – Trentino”

Viale Druso 1

I-39100 Bolzano

Tel.: +39 0471 402026

matthias.fink@europaregion.info

Contacto e conferma della partecipazione alla Giornata del Tirolo

Mag. Veronika Hopfgartner

Forum europeo di Alpbach

Invalidenstraße 5/7, A - 1030 Vienna

Tel.: +43 (1) 7181711 – 23

veronika.hopfgartner@alpbach.org

Modulo d'iscrizione su: www.alpbach.org/tiroltag